## EX-亞洲劇團

客家籍資深劇場人林淇安與印度籍新住民藝術家江譚佳彥於2006在苗栗跨國成立。
2009年起迄今連續14年獲選文化部「演藝團隊分級獎助計畫」/ 國藝會「演藝團隊年度獎助專案」Taiwan Top獎助計畫。致力於跨文化劇場創作，以風格化肢體表演、意象化視覺呈現，探索與發展當代亞洲劇場新美學。秉持「實驗」與「傳承」精神，積極透過創作落實當代劇場價值，推動藝術教育養成與播種。近年多齣製作紛紛入圍重要獎項、受邀至國際藝術節，為台灣備受矚目、風格獨具的跨文化劇團。

## 藝術總監 / 導演 江譚佳彥

出生於印度曼尼普爾邦(Manipur)，新德里國立戲劇學院表演碩士，曾受聘為國家級演員。擁有深厚傳統與現代訓練背景，擅於在劇場說故事。積極培育新生代人才，試圖探索台灣與亞洲文化融合的身體語彙，轉化為當代劇場美學。近年致力「本質劇場」(theatre of essence)演員訓練方法研究及論述發表，尋繹新創作語彙，以落實劇場傳承與實驗的舞台實踐。

## 製作團隊

原著劇本｜Albert Camus（阿爾貝・卡繆）
劇本翻譯｜羅仕龍
藝術總監／導演｜Chongtham Jayanta Meetei（江譚佳彥）
製作人｜林淇安
舞台設計顧問｜房國彥
燈光設計｜雷若豪
音樂設計｜柯智豪
服裝設計／面具設計｜黃致凡
演員｜陳寬田 李昕宜 葉柏芝 翁岱廉 林 緯 賴沛宜 盧心怡 蕭景馨 江譚佳彥
音樂作曲／現場樂師｜賴沛宜
舞台監督｜林維辰
舞台設計助理｜薛筑瑄
音樂設計助理｜鄭琬儒 楊千霈
服裝設計助理｜鍾思婕
排練助理／音樂執行｜許紫茵
燈光技術暨執行｜劉函綠
技術人員｜王欣雅 楊鈞幃
技術實習人員｜李明澤 李冠儀
執行製作｜李芃臻
製作助理｜張怡玟
專案宣傳｜李昕宜
前台志工｜劉巽熙 黃御誌
標準字 ｜鄭秀芳
平面設計｜高嘉鴻
劇照攝影｜陳少維
影像攝影｜光源氏影像工作室

主辦單位 EX-亞洲劇團 THE ASIA 指導單位 文化部 MINISTRY OF CULTURE
贊助單位 國藝會 NCAF 臺南市政府文化局 長期贊助 長江鋼鐵股份有限公司 苗林行
宣傳協力 三重門 I'M COFFEE 指定住宿 JUST ENJOY 捷樂商旅
異業合作

EX-亞洲劇團
www.ex-theatreasia.com
037-262860
苗栗市為公路540號3樓
3F, No.540, Wei-gong Rd., Miaoli City, Taiwan

TAIWAN TOP 2022 PERFORMING ARTS GROUP

# 追月狂君 卡里古拉

# CALIGULA

導聆全文及更多精彩內容
請掃描QRcode
觀看電子節目冊

## 劇場盛宴・入場宣言

各位，讓我們準備好！
一起迎接一場毫無章法的盛宴吧！—葉柏芝

卡里古拉舉辦的聯歡會，
內含精彩演出、瘋狂辯證、自由與死亡，與君共歡。—翁岱廉

你做得到像卡里古拉那樣嗎？來輸贏啊！—賴沛宜

來幫自己打開探究人生的大門吧！—林緯

歡迎來感受不同的人生困難度！—盧心怡

先隨著演員的Flow，重量將在結束後醞釀。—蕭景馨

不急著帶走什麼，或許看過戲的你，心底會有顆種子發芽，
請在茁壯後告訴我們長出了些什麼！—李昕宜

卡～里～古～拉！—陳寬田

## 殿堂銘文
### 導聆文章

**自由的本質——寫在《卡里古拉》演出前**

文/羅仕龍(法國巴黎新索邦大學戲劇學博士)

卡繆說，「世界上讓我快樂的地方之一就是舞台。」劇場則是他見證生命理念最直接的場域。EX-亞洲劇團特地根據卡繆法文原著重譯，希望能與作品直接對話，挖掘並反思經典與我們時代的連結，以信心和信念澆灌戲劇根苗，這不正是呼應卡繆〈我為什麼要做戲？〉的熱情與理念？

《卡里古拉》劇中的羅馬君王不惜一切要摘下遠在天際的月亮。「月亮」一詞在法語裡，與「瘋狂」的字根相同。然而，這位追月狂君難道真只是自大傲慢、不知人間疾苦的瘋癲狀態嗎？

卡里古拉在劇中說他用盡權／全力讓自己隨心所欲，任性而愛；讓他達致內心乾乾淨淨、純粹無雜質的方式，就是不斷追求事物的本質。而我們不禁要問，這排除一切所看見的本質，究竟是什麼？當疫情仍如影隨形，恐懼陰影無所不在，以戲劇實踐人生的自由，或許就是面對外在世界無情輾壓時，最頑強也最樂觀的抵抗。(摘錄)

**從『小軍靴』到『追月狂君』**

文/殷偉芳（英國伯明漢大學莎士比亞學院英國語文學博士）

『卡里古拉』(Caligula) 的原文意思是『小軍靴』；羅馬帝國的第三任帝君Gaius Julius Caesar Germanicus (12 - 41) 才兩歲就開始跟隨由奧古斯都大帝欽命『討伐日耳曼蠻族大將軍』的父親Germanicus上前線；當時邊防駐軍衝著他那副萌娃樣，起了『卡里古拉』的綽號。卡里古拉建造水上行宮為『用來追尋、捕捉月神』，是他癡心妄想要把月亮抓在手上？還是『追月』影射了他心底的甚麼秘密想望？

卡里古拉在失去杜麗西亞後體悟到：『凡人皆難逃一死』並且『人生而不快樂』。但是他拒絕逃避，也不肯跟宿命妥協，反而追求無限制地擴張帝位帶給他的政治權力 (freedom)，積極運用恐怖手段強迫所有人接受他體悟到的真理 (passion)，直到斷氣的那一刻，卡里古拉拼命吶喊著：『我反抗 (revolt)，故我在！』(摘錄)

## 卡里古拉登場
### 劇作介紹

卡里古拉原是一個頗得民心的君王，但在深愛的女人死後，開始執著於追求那「不可能」的事。他運用他的權力，有系統地藉由謀殺、暴行，去顛覆社會價值、去行使他的「自由」。卡繆使勁地在舞台上展現卡里古拉的狂暴、描繪他的肆虐、最終帶向他的失敗。卡繆說「舞台讓他快樂」：這樣一個令人著迷的舞台景觀，刻畫著一個「更高層次的自殺」(superior suicide) 的故事，可讓人得見卡里古拉／卡繆想與人分享的「荒謬體驗」。

卡謬說，「戰爭使我變得謙遜」，我們可以看到，劇中與卡里古拉年紀相當的角色西比翁(Scipio)就展現了這樣的「謙遜」；其他角色是各種人性面向的展現：有唯命是從、忠心耿耿的赫立孔(Helicon)、醉心於表象展演的情婦凱索妮雅(Caesonia)，以及志在恢復秩序及意義的反叛者謝里亞(Cherea)。這幾個角色與卡里古拉的交織，讓我們在經歷了荒謬體驗之後，能從人性的角度去理解卡里古拉的悲劇，正是來自於他否定自身與人類的聯繫。「試著理解他」這樣的訴求，也讓這齣戲不僅令人著迷，更引人思索。

## 導演的話

**Every human action has an effect 無人能置身事外**

口述／Chongtham Jayanta Meetei(江譚佳彥)　文字整理／羅志誠

劇場就像是一次又一次從頭來過的人生。《卡里古拉》則是將荒謬哲學放在戲劇裡：運用戲劇元素，在舞台這個世界，展現人在其中的荒謬性。於是在這樣的舞台上，觀眾會不斷遭遇兩難：這是悲劇還是喜劇？他是好人還是壞人？有時看起來他做的是件邪惡的事，但那是好事還是壞事？我反對卡里古拉？或者其實我同意他？這就給了觀眾很大的空間，去做出自己的分析、自己的理解。

如果開始有了荒謬體驗，人就會開始去問，什麼是意義？我從這點開始去想，我要找出什麼方法、什麼風格，將觀眾的日常世界，與卡里古拉所見的世界連結起來？我要怎樣運用劇場元素，將卡里古拉的獨白背後隱藏的伏流、那「不可見」的世界帶到觀眾面前？這是在我的準備工作中，最困擾我、也是最有挑戰性的部分。在我的劇場工作中，最重要的一件事，就是如何將這更真實的、超越日常經驗中之上的事，顯現在舞台上。

卡繆說過，「我不會引導你；我也不會跟隨你」。荒謬主義說的是，這個世界沒有既定的目的，我們每個人都要為自己做決定，這是自己的生命旅程。我們誠摯地邀請觀眾入席，親臨劇場，體驗荒謬，找出自己的意義。劇場是人與人相遇的地方，相信我們可以在這裡找到我們做為人的共通價值。